



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec le 18 octobre 2016.

Minutes of the proceedings of a **regular** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on October 18, 2016.

La secrétaire générale a confirmé qu'il y avait quorum et le président, Dan Lamoureux, a déclaré la séance ouverte à 19 h 35.

The Secretary General established that quorum was met and Chairman Dan Lamoureux called the meeting to order at 7:35 p.m.

### COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

P. Booth Morrison	C. Horrell
D. Butler	D. Lamoureux
A. Capobianco Skipworth	L. Llewelyn Cuffling
C. Craig	A. Mazur
H. Dumont	D. Smith
M. Gour	

### Commissaire-parents / Parent Commissioners

T. Aguiar  
P. Chouinard  
L. Rodrigues

### Ayant prévu leur absence/Regrets :

M. Rayes

### Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général  
Pierre Farmer, directeur général adjoint  
Sylvie Côté, secrétaire générale  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Hélène Coupal, directrice des ressources humaines  
Mary Williams, directrice des services éducatifs  
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires  
Lucie Roy, directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle

### Also present

Sylvain Racette, Director General  
Pierre Farmer, Assistant Director General  
Sylvie Côté, Secretary General  
Michel Bergeron, Director of Financial Resources  
Hélène Coupal, Director of Human Resources  
Mary Williams, Director of Educational Services  
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services  
Lucie Roy, Director of Adult and Continuing Education

### Présence notée

Michael DiRaddo  
Alexandra Audet

### Presence noted

Michael DiRaddo  
Alexandra Audet

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR:

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Chouinard, appuyé par le commissaire Mazur, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.  
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Chouinard, seconded by Commissioner Mazur, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.  
UNANIMOUS

## **APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 20 SEPTEMBRE 2016 :**

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horell, appuyé par la commissaire Butler, que le procès-verbal de la séance du 20 septembre 2016 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING HELD ON SEPTEMBER 20, 2016;**

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Butler, that the Minutes of the meeting held on September 20, 2016 be adopted.

UNANIMOUS

## **SUIVI DE LA SÉANCE PRÉCÉDENTE**

Le directeur général a fait le suivi sur :

- Le processus de l'élection partielle est amorcé afin de remplacer le commissaire qui a démissionné. Le directeur général informe le conseil que la salle des commissaires est maintenant utilisée par le personnel électoral.
- Des discussions sont en cours avec nos partenaires concernant notre entente avec la Ville de Longueuil (les villes de Saint-Lambert, Saint-Bruno et Boucherville). Nous serons probablement en mesure de présenter une résolution à ce sujet en novembre. Nous aimerions adopter cette entente au même moment que les villes en question.

## **QUESTIONS DU PUBLIC : (19 h 42)**

- Aucune

## **PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL**

Rapport du président – D. Lamoureux

### **Le 27 juin**

Comité des ressources financières et matérielles

### **Le 28 juin**

Assiste à la cérémonie de diplomation de l'école St. Johns

### **Le 6 juillet**

Rencontre avec le DG et le maire de Boucherville

### **Le 22 août**

Rencontre avec le personnel du ministre Proulx

### **Le 6 septembre**

Comité de liaison avec le directeur général  
Réunion du comité exécutif de l'ACSAQ

## **BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**

The Director General followed up:

- We started the by-election process to replace the commissioner who resigned. Director General informs Council that the Commissioners' room is being used by the electoral employees.
- Our entente with the city of Longueuil is now being discussed with our partners (city of St-Lambert, city of Saint-Bruno and city of Boucherville). We will likely be able to present a resolution in November to that effect. We would like to adopt this agreement at the same time as the cities do.

## **PUBLIC QUESTIONS : (7:42 p.m. )**

- None

## **CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL**

Chair's report – D. Lamoureux

### **June 27**

Finance and Material Resources Committee  
RSB Council of Commissioners

### **June 28**

Attended St John's Graduation Ceremony

### **July 6:**

DG and I met with Boucherville Mayor

### **August 22:**

DG and I met with Minister Proulx's Staff

### **September 6:**

DG Liaison Committee  
QESBA Executive Meeting

### **September 9:**

QESBA Board of Directors

### **September 13:**

## Le 9 septembre

Conseil d'administration de l'ACSAQ

## Le 13 septembre

Comité des ressources financières et matérielles de la CSR

Séance de travail de la CSR

Rapport du directeur général – S. Racette

RSB Finance and Material

Resources Committee

RSB Work Session

Director General's report – S. Racette

### **LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE**

Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles : depuis la dernière réunion du conseil, un élève a été expulsé de toutes les écoles et centres pour trafic de drogues, trois élèves ont été transférés de l'école Heritage pour possession de drogues et un élève a été transféré de l'école Heritage pour possession d'une arme et de drogues.

Les élèves transférés dans une autre école ou expulsés continuent de recevoir nos services afin de les aider à faire face aux événements qui ont mené à leur expulsion ou à leur transfert obligatoire.

### **RÉUNIONS**

- › Le 27 septembre : Présentation par le CPNCA des nouvelles conventions collectives.
- › Le 3 octobre : Réunion du comité de parents.
- › Le 12 octobre : Réunion avec le CPNCA à Québec.

### **ÉVÈNEMENTS**

- › Le 28 septembre : Visite des classes à l'école SLI et course cross-country de la SSIAA.
- › Le 5 octobre : Déjeuner de l'Action de grâce à l'école Good Shepherd.

### **POUR VOTRE INFORMATION**

- › Location à Brossard – ACCESS
- › Consultations publiques sur la réussite scolaire.
- › Le président et le directeur général ont travaillé fort pour avoir un nouveau centre et pour obtenir une nouvelle autorisation pour nos élèves. Nous ne voulons pas porter malheur à ce processus, mais à ce stade-ci, nous

### **TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION**

Policy on safe, respectful and drug free environment in schools: since the last Council meeting, a student was expelled from all schools and centres for drug trafficking, three students were transferred from Heritage for drug possession and one was transferred from Heritage for possession of a weapon and drugs.

Students expelled or transferred from their schools are still serviced by us to help them address the events that led to their expulsion or mandatory transfer.

### **MEETINGS**

- › September 27 – CPNCA presentation of the new Collective Agreements
- › October 3 – Parents Committee Meeting
- › October 12 – CPNCA meeting in Quebec City

### **EVENTS**

- › September 28 – SLI class visit and SSIAA cross country race
- › October 5 – Good Shepherd Thanksgiving breakfast

### **THINGS YOU SHOULD KNOW**

- › Brossard rental – ACCESS
- › Public Consultation on Educational Success
- › The Chair and the Director General were very active in trying to push for a new center and a new authorization for our students. At this point in the process, not to jinx anything, but we have had some very encouraging discussions...
- › End of June exam marks are going to be shared at the next Education Committee, don't miss it!
- › Review of our emergency measures, i.e. bomb threat in PEI

avons eu des discussions très encourageantes...

- › À ne pas manquer : les notes des examens de fin d'année seront présentées au prochain comité de l'éducation.
- › Révision de nos mesures d'urgence à la suite de l'appel à la bombe à l'Î. -P. -É.
- › Remise de prix académiques la semaine dernière à l'école Centennial. Si vous les avez manqués, ceux de l'école Heritage seront remis la semaine prochaine, soit le 27 octobre!

### **CHAPEAU**

- › À M. Ben Bartucci qui est un enseignant tellement inspirant. Le directeur général a assisté à son cours il y a deux semaines et a été très impressionné. Ces élèves sont très chanceux!
- › Aux commissaires-parents sortants, Monica Rayes et Pierre Chouinard. Leur passion et leur intérêt réel pour notre communauté nous manquerons.

### Comité des parents :

Des élections se sont déroulées.

Modifications au sein des représentants de l'ACPA; un des parents a été élu pour un mandat d'une année.

Mandat de deux ans : David Fournier  
Mandat d'un an : Christine Boulanger

François Fournier a été élu représentant au comité consultatif de transport.

### Comité consultatif EHDA :

L'élection des membres s'est déroulée : 14 parents étaient présents et 8 positions ont été comblées.

La première réunion est prévue le 10 novembre.

### **MODIFICATION À L'ORDRE DU JOUR:**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco Skipworth, appuyé par le

- › Academic awards were last week at Centennial. For those who missed them, don't miss the Heritage one next week, on the 27<sup>th</sup>!

### **HATS OFF**

- › To Mr. Ben Bartucci for being such an inspirational teacher. The Director General sat in his class 2 weeks ago, and was very impressed by him. Those students are so lucky!
- › To our outgoing Parent Commissioners, Monica Rayes and Pierre Chouinard. Their passion and genuine concerns for our community will be missed.

### Parents' Committee:

Elections were held.

There are changes to the EPCA representatives: one of the parents was elected only for a one-year term.

2-year mandate: David Fournier  
1-year mandate: Christine Boulanger

François Fournier was elected as representative on the Transport Advisory Committee.

### Special Needs Advisory Committee:

The election of the members was held: 14 parents were present and 8 positions were filled.

The first meeting is scheduled for November 10.

### **MODIFICATION TO THE AGENDA:**

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco Skipworth, seconded by Commissioner Aguiar,

commissaire Mazur, que l'ordre du jour soit modifié pour ajouter les rapports des comités avant les résolutions.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

that the agenda be modified to add the Committee Reports before the Resolutions

UNANIMOUS

## **RAPPORTS** (comités)

### Exécutif – D. Lamoureux

Il y a eu une rencontre le 4 octobre et les sujets suivants ont été discutés :

- Approbation préalable pour la formation professionnelle
- Autorisation de paiement pour des services itinérants
- Autorisation de paiement pour des services éducatifs
- Dépôt pour consultation de la Politique pour prévenir et contrer le harcèlement
- Dépôt pour consultation de la Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogue dans les écoles
- Politique concernant la langue d'enseignement (discussions préliminaires)
- Adoption d'un calendrier de rencontres modifié

La secrétaire générale donne de l'information au conseil concernant le processus d'affichage pour le poste du protecteur de l'élève.

### Consultatif de transport – L. Cuffling

Aucune réunion à ce jour. La rencontre est prévue pour le 1<sup>er</sup> novembre.

## **REPORTS** (committees)

### Executive – D. Lamoureux

A meeting was held on October 4<sup>th</sup> and the following subjects were discussed:

- Pre-Approval for Professional Development
- Authorization of payment for itinerant services
- Authorization of payment for instructional services
- Deposit for consultation of Policy to prevent and address harassment
- Deposit for consultation of Policy to Maintain a Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools
- Policy on the language delivery model (preliminary discussions)
- Adoption of a modified calendar of meetings

The Secretary General informs Council on the posting process for the Student Ombudsman.

### Transportation Advisory – L. Cuffling

No meeting yet. Next meeting scheduled for November 1<sup>st</sup>.

Éducation – D. Smith

Le comité examinera le programme d'histoire lors de la prochaine réunion et chacun est invité à y assister

Vérification (Finances/Ressources matérielles) - P. Booth Morrison

Aucune réunion à ce jour et la date de la première réunion est à déterminer.

Gouvernance et éthiques – L. Cuffling

La réunion du comité de gouvernance et d'éthiques eut lieu le 4 octobre.

Lesley Cuffling a été élue présidente et Theresa Aguiar, vice-présidente.

Nous avons passé en revue le calendrier et le processus de sélection pour le nouveau protecteur de l'élève. Tous les commissaires ont été invités à prendre part au comité de sélection. Selon la loi sur l'instruction publique, le comité de parents est consulté et invité à donner son avis. Le comité fait ses recommandations auprès du conseil.

Nous avons également revu le calendrier et le processus de sélection pour le commissaire à l'éthique. Le comité fera ses recommandations au conseil.

Le mandat du comité a été révisé et il n'y a aucun changement cette année. La résolution sera présentée ce soir.

La promotion du code de déontologie des commissaires fait partie du mandat et est l'objet des discussions en cours. Les commissaires ont reçu le document pour la déclaration de conflits d'intérêt.

Le comité a discuté de la formation des nouveaux commissaires.

La prochaine réunion aura lieu le 1<sup>er</sup> novembre.

Education – D. Smith

At the next meeting, they will be looking at the History course. Everybody is invited.

Audit (Finance/Material Resources) - P. Booth Morrison

No meeting was held yet and the date for the first meeting has to be determined.

Governance and Ethics – L. Cuffling

The Governance and Ethics Committee met on October 4.

Lesley Cuffling was elected Chair and Theresa Aguiar was elected Vice Chair.

We reviewed the timeline and process for the selection of a new Student Ombudsman. All commissioners have been invited to be part of the Selection Committee. As per the Education Act, Parents Committee is being consulted and invited to give its input. The committee will make its recommendation to Council.

We also reviewed the timeline and process for the selection of Ethics Officers. Again, the committee will make its recommendation to Council.

The committee mandate was reviewed and there are no changes made from last year. It is a resolution to be passed this evening.

Within the mandate is the promotion of the Code of Ethics for Commissioners, which will be part of ongoing discussions. Conflict of Interest declarations have already been received from commissioners.

The committee discussed training for new commissioners.

Next meeting is November 1<sup>st</sup>.

Ressources humaines : – H. Dumont

Aucune réunion depuis la dernière réunion du conseil et la prochaine réunion aura lieu sur convocation de la présidence.

Marketing et communications - A. Capobianco Skipworth

Le comité des communications s'est réuni deux fois à ce jour : le 27 septembre et le 12 octobre.

La commissaire Capobianco Skipworth a été nommée présidente du comité.

Le mandat a été révisé et mis à jour lors des deux rencontres et sera présenté ce soir pour adoption.

Le comité a commencé à examiner la politique relative à la communication mais la révision n'est pas terminée. Le comité espère terminer le tout dans les prochaines semaines.

Le comité a discuté d'un plan de communication pour la commission scolaire afin de faire la promotion de nos écoles et de créer un pamphlet pour nos écoles secondaires décrivant les divers programmes offerts.

Le comité a également discuté comment nos écoles et le conseil peuvent faire la promotion de nos écoles. Le comité invite le conseil à soumettre des photos prises lors des visites d'écoles et des événements à Martine Tremblay, notre agente des communications. La commissaire Capobianco Skipworth informe les membres du conseil que les parents doivent signer une autorisation pour toute photo incluant un élève.

Le comité préparera également un calendrier d'événements pour le conseil.

La commissaire Capobianco Skipworth informe le conseil que les communications d'usage au nom du conseil seront envoyées à nos écoles et au personnel : les salutations du temps des Fêtes, la semaine de l'appréciation des employés, etc.

Human Resources – H. Dumont

The Committee has not met since the last Council meeting and the next meeting will be at the call of the Chair.

Marketing and Communications - A. Capobianco Skipworth

The communications committee met twice so far: on Tuesday September 27 and Wednesday October 12.

Commissioner Capobianco Skipworth was named Chair.

The mandate was reviewed and updated at both meetings and is being brought forward tonight for approval.

Committee also began to look at the Communication policy but haven't completed reviewing it. They hope to do so within the next few weeks.

Committee discussed a board communication plan, focussing on promoting our schools and creating a booklet for our high schools outlining the various programs available.

Committee also discussed ways that schools as well as Council can promote our schools. Committee asks that Council please submit photos to Martine Tremblay, our communications officer when visiting our schools and attending events. Commissioner Capobianco Skipworth informs the members of Council that any photo containing students require a signed parental authorization form.

Committee will also prepare a calendar of events for Council.

Commissioner Capobianco Skipworth informs Council that the usual communications will be sent to our schools and staff on behalf of Council, i.e.: season greetings, staff appreciation week, etc.

Although Committee does not officially have a school administrator as a member, administrators will be invited to attend if they want to.

Malgré le fait que le comité n'a pas officiellement un administrateur d'école comme membre, les administrateurs sont invités à y assister.

Le comité désire travailler en étroite collaboration avec les écoles afin d'établir des échanges continus de correspondance.

Les réseaux sociaux étant maintenant un outil inévitable et indispensable pour promouvoir nos écoles, le comité travaille afin d'établir des directives à ce sujet.

Le comité regarde également différentes options pour élargir la communication.

La prochaine réunion aura lieu sur convocation de la présidence mais le comité espère se réunir plusieurs fois d'ici la fin de décembre.

The Committee wishes to work closely with the schools in order to establish a continuous flow of exchanges.

Social media being an unavoidable and indispensable tool to highlight our schools, Committee will work on guidelines.

Committee is also looking at different possibilities to extend communication.

The next meeting will be at the call of the Chair but Committee hopes to meet several times from now until the end of December



## ACSAQ – A. Capobianco Skipworth

Vendredi, ils étaient à Dorval pour la réunion du conseil d'administration afin de discuter du projet de loi 105 et Mme Maccarone était à Québec pour la présentation. Il y eut également une discussion concernant le programme d'histoire. Chaque commission scolaire a fait part de ses inquiétudes.

Une question concernant le taux d'évaluation normalisée a été soulevée. Un homme de la Commission scolaire Sir Wilfrid Laurier a lancé une pétition concernant les inégalités des taux d'imposition et l'ACSAQ encourage la signature de cette pétition. Cette pétition sera disponible sur le site internet de la Commission scolaire Riverside.

La conférence du mois de mai 2017 aura lieu du 25 au 27 avril 2017. Des informations suivront dans les prochains mois.

La prochaine réunion est prévue pour le 2 décembre.

La commissaire Capobianco Skipworth souligne qu'entre 70 et 80 personnes ont assisté à la séance de développement professionnel du 15 octobre.

Le ministre Kelley y était un des conférenciers. Une discussion eut lieu également concernant la mise en place d'un comité de liaison avec les parents et il y eut un discours de la présidente Jennifer Maccarone. Par la suite, les commissaires ayant 12 années de service ont été honorés, incluant ces commissaires de la Commission scolaire Riverside :

- Pierre Chouinard
- Margaret Gour
- Dawn Smith
- Henriette Dumont
- Pamela Booth Morrison
- Dan Lamoureux
- Lesley Llewelyn Cuffling

Le président Lamoureux souligne que le processus de révision de la constitution est amorcé et qu'il en est responsable.

## QESBA – A. Capobianco Skipworth

On Friday, they were in Dorval for the Board of Directors' meeting: Bill 105 and Mrs Maccarone went to make a presentation in Quebec City. The History program was also discussed. Every board brought their concerns.

There was a point about equalized taxation rate. A man from Sir Wilfrid Laurier School Board started a petition regarding the inequity in taxation rates and QESBA is encouraging to sign it. It will be put on Riverside School Board's website.

The 2017 Spring Conference will be held from April 25 to April 27, 2017. More information will be coming in the next month.

Next meeting is scheduled on December 2<sup>nd</sup>.

Commissioner Capobianco Skipworth reports that 70-80 people attended the Professional Development on October 15.

Minister Kelley was a public speaker. It was also discussed that there will be a committee on Parents liaison and there was a Presidential address from Jennifer Maccarone. Then, the commissioners who had served 12 year and over were honored, including the following commissioners from Riverside School Board:

- Pierre Chouinard
- Margaret Gour
- Dawn Smith
- Henriette Dumont
- Pamela Booth Morrison
- Dan Lamoureux
- Lesley Llewelyn Cuffling

Chairman Lamoureux informs that the process to review the constitution has started and he is in charge of it.

## **NOUVELLES AFFAIRES / NEW BUSINESS**

Résolution B589-20161018

### **DÉPÔT AUX FINS DE CONSULTATION DU PROJET DE POLITIQUE POUR PRÉVENIR ET CONTRER LE HARCÈLEMENT**

CONSIDÉRANT que le projet de Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogue dans les écoles a été révisé par le Comité exécutif;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Cuffling, appuyé par la commissaire Smith, que le projet de Politique pour prévenir et contrer le harcèlement soit déposé aux fins de consultation du 19 octobre au 8 décembre 2016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B589-20161018

### **DEPOSIT FOR CONSULTATION OF DRAFT POLICY TO PREVENT AND ADDRESS HARASSMENT**

WHEREAS the Draft Policy to Maintain a Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools has been reviewed by the Executive Committee;

It is moved by Commissioner Cuffling, seconded by Commissioner Smith, that the Draft Policy to prevent and address harassment be deposited for purposes of consultation from October 19 to December 8, 2016.

UNANIMOUS

Résolution B590-20161018

### **DÉPÔT AUX FINS DE CONSULTATION DU PROJET DE POLITIQUE RELATIVE AU MAINTIEN D'UN ENVIRONNEMENT SÉCURITAIRE, RESPECTUEUX ET SANS DROGUES DANS LES ÉCOLES**

CONSIDÉRANT que le projet de Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles a été révisé par le Comité exécutif;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Dumont, que le projet de Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles soit déposé pour fins de consultation du 19 octobre au 8 décembre 2016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B590-20161018

### **DEPOSIT FOR CONSULTATION OF DRAFT POLICY TO MAINTAIN A SAFE, RESPECTFUL AND DRUG-FREE ENVIRONMENT IN SCHOOLS**

WHEREAS the Draft Policy to Maintain a Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools has been reviewed by the Executive Committee;

It is moved by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Dumont, that the Draft Policy to Maintain a Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools be deposited for purposes of consultation from October 19 to December 8, 2016.

UNANIMOUS

Résolution B591-20161018  
**ADOPTION DU PROJET DE POLITIQUE  
SUR LA L'UTILISATION DE LA  
TECHNOLOGIE**

CONSIDÉRANT que le projet de Politique sur l'utilisation de la technologie a été révisé par le Comité exécutif;

CONSIDÉRANT que le projet de Politique sur l'utilisation de la technologie a été déposé pour fins de consultation du 20 avril 2016 au 9 juin 2016;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Rodrigues, que la Politique sur l'utilisation de la technologie soit adopté tel que présentée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B591-20161018  
**ADOPTION OF THE POLICY ON THE USE  
OF TECHNOLOGY**

WHEREAS the Draft Policy on the Use of Technology has been reviewed by the Executive Committee;

WHEREAS the Draft Policy on the Use of Technology has been deposited for consultation from April 20, 2016 to June 9, 2016;

It is moved by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Rodrigues, that the Policy on the Use of Technology be adopted as presented.

UNANIMOUS

Résolution B591-20161018  
**ADOPTION DU MANDAT DU COMITÉ DE  
GOUVERNANCE ET ÉTHIQUES**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Cuffling, appuyé par la commissaire Aguiar, que le mandat 2016-2017 du comité de gouvernance et éthiques soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B591-20161018  
**ADOPTION OF THE GOVERNANCE AND  
ETHICS MANDATE**

IT IS MOVED by Commissioner Cuffling, seconded by Commissioner Aguiar, that the 2016-2017 mandate of the Governance and Ethics Committee be adopted as presented.

UNANIMOUS

Résolution B592-20161018  
**ADOPTION DU MANDAT DU COMITÉ DE  
RESSOURCES HUMAINES**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par le commissaire Chouinard, que le mandat 2016-2017 du comité de gouvernance et éthiques soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B592-20161018  
**ADOPTION OF THE HUMAN  
RESOURCES COMMITTEE MANDATE**

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Chouinard, that the 2016-2017 mandate of the Human Resources Committee be adopted as presented.

UNANIMOUS

Résolution B593-20161018  
**ADOPTION DU MANDAT DU COMITÉ DES COMMUNICATIONS**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco Skipworth, appuyé par la commissaire Butler, que le mandat 2016-2017 du comité des communications soit adopté tel que présenté.

Resolution B593-20161018  
**ADOPTION OF THE COMMUNICATION MANDATE**

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco Skipworth, seconded by Commissioner Butler, that the 2016-2017 mandate of the Communications Committee be adopted as presented.

UNANIMOUS

Résolution MR328-20161018  
**ENTENTE ENTRE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET LA VILLE DE SAINT-BRUNO EN VUE DE L'USAGE DES INSTALLATIONS INTÉRIEURES DE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET DE LA VILLE DE SAINT-BRUNO**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Morrison Booth, appuyé par le commissaire Mazur, que cette résolution soit déposée à une séance ultérieure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution MR328-20161018  
**AGREEMENT BETWEEN RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND THE CITY OF SAINT-BRUNO FOR THE USE OF INDOOR FACILITIES OF RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND OF THE CITY OF SAINT-BRUNO**

IT IS MOVED by Commissioner Morrison Booth, seconded by Commissioner Mazur, that this resolution be tabled.

UNANIMOUS

Résolution MR329-20161018  
**ENTENTE ENTRE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET LA VILLE DE BOUCHERVILLE EN VUE DE L'USAGE DES INSTALLATIONS INTÉRIEURES DE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET DE LA VILLE DE BOUCHERVILLE**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Morrison Booth, appuyé par le commissaire Mazur, que cette résolution soit déposée à une séance ultérieure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution MR329-20161018  
**AGREEMENT BETWEEN RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND THE CITY OF BOUCHERVILLE FOR THE USE OF INDOOR FACILITIES OF RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND OF THE CITY OF BOUCHERVILLE**

IT IS MOVED by Commissioner Morrison Booth, seconded by Commissioner Mazur, that this resolution be tabled.

UNANIMOUS

Résolution MR330-20161018  
**ENTENTE ENTRE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET LA VILLE DE SAINT-LAMBERT EN VUE DE L'USAGE DES INSTALLATIONS INTÉRIEURES DE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE ET DE LA VILLE DE SAINT-LAMBERT**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Morrison Booth, appuyé par le commissaire Mazur, que

Resolution MR330-20161018  
**AGREEMENT BETWEEN RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND THE CITY OF SAINT-LAMBERT FOR THE USE OF INDOOR FACILITIES OF RIVERSIDE SCHOOL BOARD AND OF THE CITY OF SAINT-LAMBERT**

IT IS MOVED by Commissioner Morrison Booth, seconded by Commissioner Mazur, that this resolution be tabled.

cette résolution soit déposée à une séance ultérieure.

UNANIMOUS

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B595-20161018

**MODIFICATION DES ACTES D'ÉTABLISSEMENT DE L'ÉCOLE REACH ET DE L'ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE CENTENNIAL POUR 2016-2017**

CONSIDÉRANT que l'article 211 (3) stipule que la commission scolaire doit établir une liste de ses écoles et, s'il y a lieu, de ses centres de formation professionnelle et d'éducation aux adultes conformément au plan triennal d'allocation et de destination des immeubles et leur délivrer un acte d'établissement ;

CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Riverside a adopté par résolution (# B569-20160627) une liste de ses écoles et de ses centres de formation professionnelle et d'éducation aux adultes conformément au plan triennal d'allocation et de destination des immeubles et a délivré à chacun un acte d'établissement;

CONSIDÉRANT que deux classes de REACH ont dues être transférées à l'école secondaire régionale Centennial dans le but de résoudre une problématique de surpopulation;

CONSIDÉRANT que la Commission Scolaire Riverside doit ajuster l'acte d'établissement de l'école REACH et de l'école secondaire régionale Centennial afin de représenter avec exactitude l'activité des étudiants dans ses établissements ;

CONSIDÉRANT que la Commission Scolaire Riverside a consulté les parties affectées par ce changement, nommément les conseils d'établissements de l'école REACH et de l'école secondaire régionale Centennial ainsi que les villes de Longueuil et Saint-Lambert ;

CONSIDÉRANT que les conseils d'établissement des écoles REACH et Centennial ont donné leur accord et que les villes de Longueuil et Saint-Lambert ont donné leur avis;

Resolution B595-20161018

**MODIFICATION OF REACH AND CENTENNIAL REGIONAL HIGH SCHOOL DEEDS OF ESTABLISHMENT FOR 2016-2017**

WHEREAS article 211 (3) states that the school board shall draw up, in accordance with the plan (Three-Year Plan for the Destination and Allocation of Immovables), a list of its schools and of its vocational training and adult education centers, if any, and shall issue a deed of establishment to them;

WHEREAS Riverside School Board adopted through Resolution B569-20160627 a list of its schools and of its vocational training and adult education centers, and issued a deed of establishment to them;

WHEREAS two classes from REACH had to be moved to Centennial Regional High School in order to resolve the oversize issue at REACH;

WHEREAS Riverside School Board needs to adjust the deed of establishment of REACH and Centennial Regional High School in order to truly represent the student activity in its buildings;

WHEREAS Riverside School Board has consulted the parties affected by this change namely the REACH and Centennial Regional High School's Governing Boards and the cities of Longueuil and St. Lambert;

WHEREAS the REACH and Centennial Governing Boards have given their agreement and the cities of Longueuil and St. Lambert have given their feedback;

CONSIDÉRANT que la nouvelle version du Plan triennal et de l'acte d'établissement pour REACH inclut des classes satellites situées à l'école secondaire régionale Centennial ;

CONSIDÉRANT que la nouvelle version du Plan triennal et de l'acte d'établissement pour l'école secondaire régionale Centennial inclut des élèves de l'école REACH :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par le commissaire Chouinard, que les modifications à la liste des écoles et aux actes d'établissement de l'école REACH et l'école secondaire régionale Centennial pour 2016-2017 soient adoptées; et

QUE la secrétaire générale soit autorisée à envoyer les documents modifiés au MEES.

WHEREAS the new version of the Triennial Plan and deed of establishment for REACH will include satellite classes situated at Centennial Regional High School;

WHEREAS the new version of the Triennial Plan and deed of establishment for CENTENNIAL Regional High School will include students of REACH School;

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Chouinard, that the modifications to the deeds of establishment and list of schools for 2016-2017 be adopted for REACH and Centennial Regional High School, subject to the consultation of the Parents' committee ; and

THAT the Secretary General be authorized to send the modified documents to the MEES.

UNANIMOUS

**CORRESPONDANCE** – Des copies de la liste sont disponibles.

**QUESTIONS DU PUBLIC :** (20 h 50)

- Aucune

**BRAVOS**

Le président Lamoureux souligne le service de la commissaire Rayes depuis deux ans et sa contribution.

Remerciements particuliers à Pierre Chouinard pour ses treize années de service en tant que commissaire. Il était un des fondateurs de l'ACPA et quitte avec de grandes réalisations à son actif.

La commissaire Capobianco Skipworth aimerait personnellement remercier ceux et celles qui portent le ruban rose afin de sensibiliser la population au cancer du sein. Elle ajoute qu'elle participera à l'évènement « Raser pour sauver ».

La commissaire Gour a assisté au déjeuner de l'école Good Shepherd et dit apprécier ces évènements puisqu'ils permettent de voir les enfants. Elle a également assisté à la soirée de la remise des prix académiques à l'école

**CORRESPONDENCE** – Copies of the list are available.

**PUBLIC QUESTIONS :** (8:50 p.m.)

- None

**BRAVOS**

Chairman Lamoureux recognizes Commissioner Rayes for her two (2) years of Commissioner service and her input.

Special thanks to Pierre Chouinard for his thirteen (13) years of service as commissioner. He was one of the founders of EPCA and is leaving with a great deal of accomplishments.

Commissioner Capobianco Skipworth would like to personally thank those who are acknowledging Breast Cancer awareness month by wearing pink. She mentions that she will attend the Shave to Save.

Commissioner Gour attended a Breakfast at Good Shepherd and mentions that she enjoys these events as you get to see the kids. She also attended Centennial Awards night and thought it was amazing.

Centennial et a trouvé cette cérémonie incroyable.

Le commissaire Chouinard lève son chapeau aux gens assis autour de la table. Il a rencontré des gens extraordinaires et il a eu le plaisir de se battre contre le projet de loi 86. Il souligne que même en 2016, les gens ne savent pas qui sont les commissaires et ce qu'ils font. Merci à tous pour votre soutien au long de toutes ces années.

Commissioner Chouinard extends his hat to everyone around the table. He met a lot of great people and had the pleasure of fighting against Bill 86. He states that, even in 2016, people don't know who the commissioners are and what they do. Thanks everyone for all the support throughout the years.

#### **QUESTIONS DIVERSES**

Aucune

#### **OTHER BUSINESS**

None

#### **LEVÉE DE LA SÉANCE :**

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Chouinard, appuyé par la commissaire Gour, que la séance soit levée à 20 h 58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### **CLOSING:**

IT WAS MOVED by Commissioner Chouinard, seconded by Commissioner Gour, that the meeting be closed at 8:58 p.m.

UNANIMOUS

---

Dan Lamoureux, président/ Chairman

---

Sylvie Côté, secrétaire générale / Secretary General



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Members are hereby convened to a **regular** meeting on  
**October 18, 2016**, at **7:30 p.m.** at the Administration Centre  
7525 chemin de Chambly, St. Hubert, QC

### AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Adoption of the Agenda
3. Approval of Minutes
  - Adoption of the Minutes of the regular meeting of September 20, 2016
  - Business arising from the Minutes of the regular meeting of September 20, 2016
4. Questions from the Public – 30 minutes
5. Chairman's Report
6. Director General's Report
7. Parent Committee Report
8. Special Needs Advisory Report
9. Resolutions
  - Resolution to deposit for consultation the Policy to prevent and address harassment
  - Resolution to deposit for consultation the Policy to Maintain a Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools.
  - Adoption of the Policy on the Use of Technology
  - Adoption of the Governance and Ethics Committee Mandate
  - Adoption of the Human Resources Committee Mandate
  - Adoption of the Communications Committee Mandate
  - Agreement between Riverside School Board and the City of Saint-Bruno for the use of indoor facilities of Riverside School Board and of the City of Saint-Bruno
  - Agreement between Riverside School Board and the City of Boucherville for the use of indoor facilities of Riverside School Board and of the City of Boucherville
  - Agreement between Riverside School Board and the City of Saint-Lambert for the use of indoor facilities of Riverside School Board and of the City of Saint-Lambert
  - Modification to the Three-Year Plan and the Deeds of Establishment for REACH and Centennial Regional High School
11. Correspondence
12. Questions from the Public – 20 minutes
13. Bravos (2 minutes per member)
14. Other Business
15. Close of Meeting
16. Date of Next Regular Meeting: **November 15, 2016 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on September 14, 2016

Sylvie Côté, Secretary General